

MANDO RF DIGITAL Ref. 24651
MANDO DUAL RF-PROXIMIDAD Ref. 25511

FUNCIONAMIENTO

RF:

Pulsar, durante 1 segundo, el botón A para transmitir el código 1.

Pulsar, durante 1 segundo, el botón B para transmitir el código 2.

Situación el mando con la misma orientación que la antena del receptor, normalmente vertical.

PROXIMIDAD (Ref. 25511):

Acercar el mando perpendicular al lector. Se sabe que el mando está bien situado en el lector porque el led verde se ilumina.

Transmitirá el código 1.

ETIQUETA DEL CÓDIGO (6 dígitos no modificables)

Esta etiqueta con el código correspondiente del mando está situada en la caja y en el interior del mando.


Dar de alta el código del mando en el receptor:

Ejemplo: Etiqueta Cod. **000251**

- Código: 000**0002510**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Frecuencia de trabajo:	433Mhz (fija)
Potencia radiada:	< 25mW
Alimentación:	Pila 12 Vdc
Temperatura func.:	-10°C a 60°C
Alcance típico:	
RF (campo abierto):	30 metros
PROXIMIDAD:	1 cm.

(*)  Antes de desechar el equipo, se debe retirar la pila y depositarla en su punto de recogida selectiva.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

FERMAX ELECTRÓNICA S.A.E.
 Avd. Tres Cruces, 133 C.P.46017 Valencia (España)

declara que el producto MANDO RF DIGITAL Ref. 24651 y MANDO DUAL RF-PROXIMIDAD Ref. 25511 cumplen con las disposiciones pertinentes de acuerdo a lo expuesto en la Directiva R&TTE 1999/5/EC, siempre y cuando el uso sea conforme a lo previsto, habiendo sido sometido a la aplicación de las siguientes normas:

- Telecomunicaciones: ETSI EN 300 220-3 V1.3.1:2000
- Compatibilidad electromagnética: ETSI EN 301 489-3 V1.4.1:2002
- Baja tensión: EN 60950:2001+A11:2004

Valencia, a 28 septiembre de 2006



Enrique Pérez - Director Técnico de Fermax.

RF DIGITAL REMOTE CONTROL Ref. 24651
RF-PROXIMITY DUAL REMOTE CONTROL Ref. 25511

FUNCTIONING

RF:

Press button A for 1 second to send code 1.

Press button B for 1 second to send code 2.

Put the remote control in the same orientation as the receiver antenna, normally vertical.

PROXIMITY (Ref. 25511):

Bring the perpendicular remote control close to the reader. You will know when the remote control is correctly positioned because the green LED will go on.

It will transmit code 1.

CODE LABEL (6 digits, non-modifiable)

This label with the corresponding code of the remote control is on the box and inside the remote control.


Registering the remote control's code in the receiver:

Example: Code Label **000251**

- Code: 000**0002510**

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Operating frequency:	433Mhz (fixed)
Radiated power:	< 25mW
Power supply:	12 Vdc battery
Operating temperature:	-10°C to 60°C
Typical reach:	
RF (open field):	30 metres
PROXIMITY:	1 cm.

(*)  Before disposing of the equipment, remove the batteries and dispose of them at a proper place of disposal.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

FERMAX ELECTRÓNICA, S.A.E.
 Avd. Tres Cruces, 133 C.P.46017 Valencia (España)

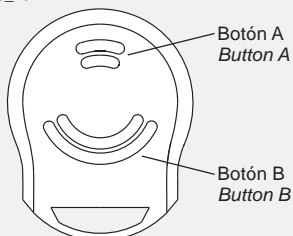
declares that the product RF DIGITAL REMOTE CONTROL Ref. 24651 and RF-PROXIMITY DUAL REMOTE CONTROL Ref. 25511 comply with all relevant provisions in accordance with that set forth in R&TTE Directive 1999/5/EC, provided they are used as intended, the following regulations having been applied:

- Telecommunications: ETSI EN 300 220-3 V1.3.1:2000
- Electromagnetic Compatibility: ETSI EN 301 489-3 V1.3.1:2002
- Low voltage: EN 60950:2001+A11:2004

Valencia, 28 September 2006



Enrique Pérez - Technical Director of Fermax.



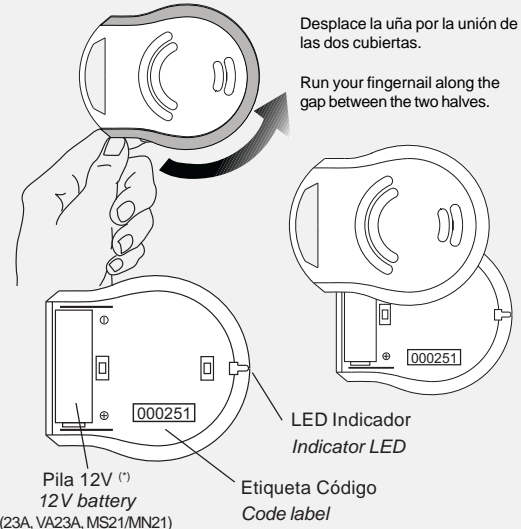
Botón A
Button A

Botón B
Button B

CONFIGURACIÓN- CAMBIO BATERÍA
CONFIGURATION-BATTERY REPLACEMENT

Desplace la uña por la unión de las dos cubiertas.

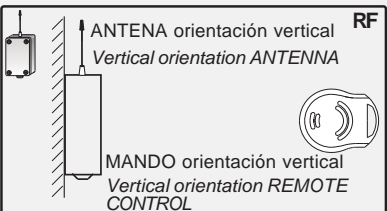
Run your fingernail along the gap between the two halves.



LED Indicador
Indicator LED

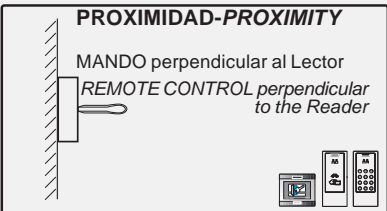
Etiqueta Código
Code label

Pila 12V (*)
12V battery
(23A, VA23A, MS21/MN21)



ANTENA orientación vertical
Vertical orientation ANTENNA

MANDO orientación vertical
Vertical orientation REMOTE CONTROL

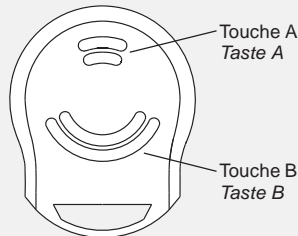


PROXIMIDAD-PROXIMITY

MANDO perpendicular al Lector
REMOTE CONTROL perpendicular to the Reader

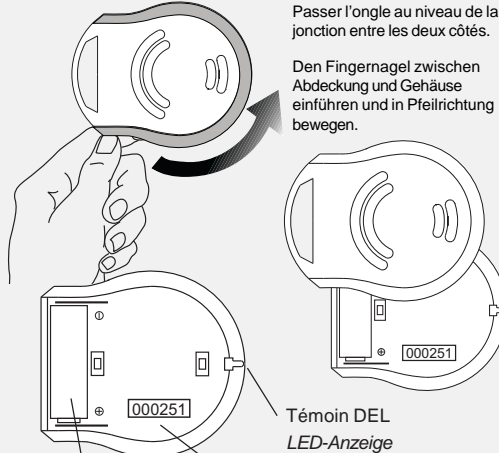
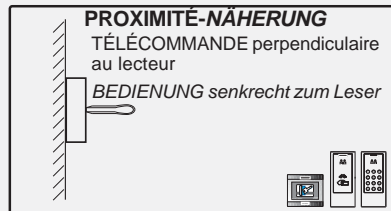
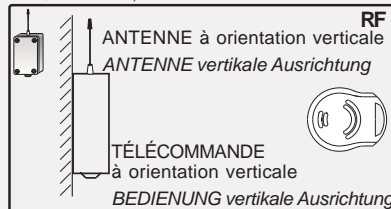
FERMAX

Cod. 97313b V09_15

**FRANÇAIS**TÉLÉCOMMANDE RF NUMÉRIQUE réf. 24651
TÉLÉCOMMANDE MIXTE RF PROXIMITÉ réf. 25511**CONFIGURATION-CHANGEMENT BATTERIE
KONFIGURATION - BATTERIEWECHSEL**

Passer l'ongle au niveau de la jonction entre les deux côtés.

Den Fingernagel zwischen Abdeckung und Gehäuse einführen und in Pfeilrichtung bewegen.

12 V Batterie (*)
Battery 12V
(23A, VA23A, MS21/MN21)Etiquette code
Etikette mit Kode**FRANÇAIS**TÉLÉCOMMANDE RF NUMÉRIQUE réf. 24651
TÉLÉCOMMANDE MIXTE RF PROXIMITÉ réf. 25511**FONCTIONNEMENT****RF :**

Appuyez, pendant 1 seconde, sur la touche A pour transmettre le code 1.

Appuyez, pendant 1 seconde, sur la touche B pour transmettre le code 2.

Placez la télécommande selon la même orientation que l'antenne du récepteur (généralement à la verticale).

PROXIMITÉ (réf. 25511) :

Approchez la télécommande perpendiculairement au lecteur. Si la DEL verte s'éclaire, cela signifie que la télécommande est bien placée sur le lecteur.

Elle transmettra le code 1.**ETIQUETTE DU CODE (6 chiffres non modifiables)**

Cette étiquette, avec le code de la télécommande correspondant, est placée dans la boîte et à l'intérieur de la télécommande.

Enregistrez le code de la télécommande dans le récepteur :

Exemple : étiquette code **000251**- Code: 000**0002510****CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Fréquence de travail :	433Mhz (fixe)
Puissance rayonnée :	< 25mW
Alimentation :	pile 12 Vcc
Température fonct. :	de -10 °C à 60 °C
Portée standard :	
RF (champ ouvert) :	30 mètres
PROXIMITÉ :	1 cm

(*) Avant de jeter le dispositif, il faut en retirer la pile, qui sera déposée dans un point de tri sélectif approprié.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FERMAX ELECTRÓNICA S.A.E.

Avd. Tres Cruces, 133 - 46017 Valencia (Espagne)

déclare que les produits TÉLÉCOMMANDE RF DOUBLE réf. 24651 et TÉLÉCOMMANDE MIXTE RF PROXIMITÉ réf. 25511 sont conformes aux dispositions de la directive R&TTE 1999/5/CE (dans la mesure où leur utilisation respecte les conditions prévues) puisqu'ils ont été soumis à l'application des normes suivantes :

- Télécommunications : ETSI EN 300 220-3 V1.3.1:2000
- Compatibilité électromagnétique : ETSI EN 301 489-3 V1.4.1:2002
- Basse tension : EN 60950 : 2001+A11:2004

Valence, le 28 septembre 2006

Enrique Pérez, directeur technique de Fermax.

DEUTSCHDIGITALE FUNKFERNBEDIENUNG, Ref. 24651
ZWEIKANAL-FUNKFERNBEDIENUNG/
TRANSPONDER, Ref. 25511**FUNKTIONSWEISE****FUNK:**

Drücken Sie zur Übertragung des Kodes 1 die Taste A eine Sekunde lang.

Drücken Sie zur Übertragung des Kodes 2 die Taste B eine Sekunde lang.

Halten Sie die Funkfernbedienung in dieselbe Richtung wie die Antenne des Empfängers, die in der Regel eine vertikale Ausrichtung aufweist.

NÄHERUNG (Ref. 25511):

Halten Sie die Funkfernbedienung senkrecht zum Leser. Die Fernbedienung ist dann richtig ausgerichtet, wenn die grüne LED aufleuchtet.

Übertragung des Kodes 1.**ETIKETTE MIT DEM KODE (6 nicht änderbare Ziffern)**

Diese Etikette mit dem entsprechenden Kode der Fernbedienung befindet sich auf der Verpackung und der Innenseite des Gehäuses der Fernbedienung.

Aktivierung des Funkfernbedienungskodes am Empfänger:

Beispiel: Etikette mit dem Kode **000251**- Kode: 000**0002510****TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

Arbeitsfrequenz:	433Mhz (fest)
Ausgestrahlte Leistung:	< 25mW
Stromversorgung:	Batterie 12 V Gleichstrom
Betriebstemperatur:	-10°C bis 60°C
Reichweite:	
Funksignal (offenes Gelände):	30 metros
NÄHERUNG:	1 cm

(*) Bei der Ausmusterung des Geräts ist die Knopfzelle/Batterie zu entfernen und vorschriftsgemäß zu entsorgen.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FERMAX ELECTRÓNICA S.A.E.

Avd. Tres Cruces, 133 -46017 Valencia (Spanien)

erklärt, dass das Produkt FUNKFERNBEDIENUNG, Ref. 24651 und ZWEIKANAL-FUNKFERNBEDIENUNG/TRANSPONDER, Ref. 25511, mit den Verfügungen übereinstimmt, die in der R&TTE Richtlinie 1999/5/EC übereinstimmt, sofern sie bestimmungsgemäß unter Berücksichtigung der nachfolgenden Vorschriften verwendet wird:

- Telekommunikation: ETSI EN 300 220-3 V1.3.1:2000
- Elektromagnetische Kompatibilität: ETSI EN 301.489-3 V1.3.1:2002
- Schwachstrom: EN 60950: 2001+A11:2004

Valencia, den 28. September 2006

Enrique Pérez, Technischer Abteilungsleiter bei Fermax.